

# 通告

## 平行/個別進口電單車及私家車 進行首次登記前檢驗及申請車輛首次登記須提交的文件

為確定接受首次登記前檢驗的平行/個別進口電單車及私家車符合香港法例第 374 章《道路交通條例》及其附屬法例的規定，車主或其代理人在安排車輛進行首次登記前檢驗時，須提交下列其中一項文件包括認可英文譯本以作查核(如適用)。如車主或其代理人在車輛檢驗時未能提交有關文件，車輛檢驗將作不合格論。

- A: 符合證明書 (COC);
- B: 完成檢查終了証 (CIC);
- C: 讓渡證明書;
- D: 輸出抹消假登錄證明書 / 輸出予定届出證明書;
- E: 抹消登錄證明書 / 一時抹消登錄證明書;
- F: 登錄事項等證明書 – 現在記錄;
- G: 登錄事項等證明書 – 保存記錄; 或
- H: 車輛登記文件

以上文件的樣本已夾附在上載於本署網頁的通告以供參考。

由 2018 年 10 月 23 日起，本署驗車中心人員在查核有關文件後會在文件上蓋印以茲識別。車主或其代理人在向香港牌照事務處提交車輛首次登記申請時，除其他適用的所需文件外，亦須連同申請表提交**所有**由驗車中心人員查核及蓋印的文件。

在 2019 年 1 月 2 日或之後，曾接受首次登記前檢驗車輛的首次登記申請如沒有夾附由驗車中心人員查核及蓋印的文件，香港牌照事務處將不會處理有關申請。

如有查詢，請致電 2189 7081 與本署土瓜灣驗車中心或 2804 1318 與香港牌照事務處聯絡。

運輸署  
車輛安全及標準部土瓜灣驗車中心  
牌照事務組香港牌照事務處  
2018 年 10 月 23 日

## Notice

### **Documents required for pre-registration inspection and vehicle first registration for parallel / individual imported motorcycles and private cars**

To ascertain the parallel / individual imported motorcycles and private cars being examined are in compliance with the requirements under the Road Traffic Ordinance (Cap. 374) and its subsidiary legislations, one of the following documents with endorsed English translation (if applicable) should be submitted by the vehicle owner or his agent for vetting during the pre-registration inspection. If such document could not be submitted at the time of vehicle inspection, the vehicle concerned will not be able to pass the pre-registration inspection.

- A: Certificate of Conformity (CoC);
- B: Completion Inspection Certificate (CIC);
- C: Certificate of Transfer;
- D: Export Certificate;
- E: Certificate of De-registration / Certificate of Temporary De-registration;
- F: Certificate of Registration Matters – Present Record;
- G: Certificate of Registration Matters – Preserved Record; or
- H: Vehicle Registration Document

Samples of the above-mentioned documents are attached to the Notice uploaded to the website of this Department for easy reference.

From 23 October 2018 onwards, vehicle examiners will stamp on the vetted documents for identification. The vehicle owner or his agent shall submit to the Hong Kong Licensing Office the application form together with the stamped documents and other applicable supporting documents for vehicle first registration application.

From 2 January 2019, Hong Kong Licensing Office will not process first registration applications related to vehicles which have undergone pre-registration inspection if such applications are not accompanied with documents vetted and stamped by vehicle examiners.

For any enquiry, please contact Tokwawan Vehicle Examination Centre at 2189 7081 or Hong Kong Licensing Office of this Department at 2804 1318.

Transport Department  
Tokwawan Vehicle Examination Centre / VSSD  
Hong Kong Licensing Office / Licensing Section  
23 October 2018

# EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

For complete vehicle

The undersigned: \_\_\_\_\_

Hereby certifies that the vehicle:

0.1. Make: \_\_\_\_\_

0.2. Type: \_\_\_\_\_

Variant: \_\_\_\_\_

Version: \_\_\_\_\_

0.2.1 Commercial Name: \_\_\_\_\_

0.4. Category: \_\_\_\_\_

0.5. Name and Address of the Manufacturer of the base vehicle: \_\_\_\_\_

0.6. Location of the statutory plates: \_\_\_\_\_

Vehicle Identification Number: \_\_\_\_\_

Location of the vehicle identification number on the chassis: \_\_\_\_\_

Conforms in all respects to the complete type described in:

Type-approval number: \_\_\_\_\_

Dated: \_\_\_\_\_

The vehicle can be permanently registered without further EC type-approvals in Member States having left hand traffic, and using IMPERIAL units for the speedometers.

\_\_\_\_\_  
(Place)

\_\_\_\_\_  
(Date)

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Position)

Distribution Id: \_\_\_\_\_

Dealer Id: \_\_\_\_\_

CERTIFICATE OF INSPECTION COMPLETION (COPY)

NAME OF MANUFACTURER			
1			
2			
CLASSIFICATION OF VEHICLE	USE	TYPE OF BODY	
ORDINARY	PASSENGER		
SEATING CAPACITY	MAXIMUM PAYLOAD	WEIGHT	GROSS WEIGHT
PERSONS	- KG	KG	KG
LENGTH	WIDTH	HEIGHT	CLASSIFICATION OF FUEL
M	M	M	GASOLINE
FR AXLE WEIGHT	FR AXLE WEIGHT	RR AXLE WEIGHT	RR AXLE WEIGHT
KG	- KG	- KG	KG
ENGINE CAPACITY	SUITABILITY FOR BUSINESS USE	SPECIFICATION NO. OF THE VEHICLE	CLASSIFICATION NO.
L	NONE		
NOx(NITROGEN OXIDE)		PM(PARTICULATE MATTER)	
CERTIFICATE NO.		ISSUED DATE	
1			

ORDER NO

CERTIFICATE OF TRANSFER (COPY)

MAKE		
MODEL	CHASSIS NO.	ENGINE MODEL
DATE OF TRANSFER	NAME OF GRANTOR AND GRANTEE	
CERTIFICATE OF EXHAUST EMISSION INSPECTION COMPLETION(COPY)		
NAME OF MANUFACTURER		
1		
SPECIFICATION NO.	EMISSION CARBON MONOXIDE PREVENTION DEVICE MODEL	
MAKE		
MODEL	CHASSIS NO.	ENGINE MODEL
NOx(NITROGEN OXIDE)	PM(PARTICULATE MATTER)	
CERTIFICATE NO	ISSUED DATE	

完成品検査了証 (写)

製作業者の会社名			
1			
2			
自働車の種別	用途	車体の形状	
普通	乗用		
乗車定員	最大積積重量	車両重量	最大総重量
人	kg	kg	kg
長さ	幅	高さ	燃料の種類
m	m	m	
前軸軸距	前後軸距	後軸軸距	後軸軸距
kg	kg	kg	kg
最低空気又は定格出力	事業用としての用途	自働車型式指定番号	新別区分番号
L	否		
No. 値 (窒素酸化物)		PM値 (粒子状物質)	
証明番号		発行年月日	
1			

様式NO

検査証明書 (写)

車名		
型式	車台番号	原動機の型式
譲渡年月日	譲渡人名前及び買受人名称	

検出ガス検査了証 (写)

製作業者の会社名			
1			
型式指定番号	一酸化炭素等強散防止装置の型式		
車名	( )		
型式	車台番号	原動機の型式	
No. 値 (窒素酸化物)	PM値 (粒子状物質)		
証明番号		発行年月日	
1			



# Export Certificate

Reference No.		Registration No.		Maker's serial number	
		Registration Date		First Reg Date	
		Trademark of the maker of the vehicle		Model	Engine Model
Name of Owner					
Address of Owner					
[40677]					
Name of User					
Address of User					
Location of principal abode of use					
Classification of Vehicle		Use		Weight	
NORMAL		PASSENGER USE		G/vweight	
Engine Capacity		Classification of Fuel		Type of Body	
1000 L		GASOLINE		PERSONAL USE STATION WAGON [003]	
Export scheduled day		Remarks		Fixed Number	
				7 seats	
				Maxim Carry	
				-- kg	
				Height	
				cm	
				Width	
				cm	
				Length	
				cm	
				Classification No.	
				Specification No.	
				Fuel weight	
				kg	
				Fuel weight	
				kg	
				Fuel weight	
				kg	
				Fuel weight	
				kg	

NOTICE OF EXPORT APPLICATION  
 IF THE OWNER WHO APPLIED EXPORT  
 CANNOT EXPORT THIS VEHICLE WITHIN EXPORT SCHEDULED DAY,  
 HE HAS TO RETURN THE EXPORT CERTIFICATE WITHIN 180 DAYS AFTER  
 FROM EXPORT SCHEDULED DAY TO NEAREST LAND TRANSPORTATION OFFICE.

Date

Director-General of the District Transport Bureau or  
 Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
 Ministry of Land, Infrastructure and Transport, Japan

Land Transportation Branch



No. 02

DE-REGISTRATION CERTIFICATE

Sample E

Registration No.	Registration Date	First Reg. Date	Maker's serial number			
	-Nov-20	Aug-200				
Trademark of the maker of vehicle			Model	Engine Model		
Name of Owner						
Address of Owner						
Name of User ***						
Address of User ***						
Locality of principal abode of user ***						
Classification of Vehicle	Use	Purpose	Type of Body	Seating Capacity	Maxim. Carry	Weight
SMALL	PASSENGER	PRIVATE		PERSONS	----	. kg
Engine Capacity	Classification of Fuel	Specification No.	Classification No.	Width	Height	FF Weight
KW L	Gasoline			cm	cm	kg
Expiry Day	10-Aug-200.					

Remarks

DE-REGISTRATION

+ 5% BETTER THAN 2010 GASOLINE CONSUMPTION STANDARD GUIDELINE

NOISE STANDARD 96 dB, 1999 NOISE EMISSION REGULATION

[PREVIOUS REGISTRATION NO.]

THE REST IS BLANK

登録事項等証明書 現在情報

所有者の氏名又は名称	新市商社
所在地	〒1674-311

使用者の氏名又は名称	新市商社
使用者の住所	〒1674-311

使用の本拠の位置	〒1674-311
取得年月日	平成18年

自動車の種類	乗用車
自動車の型式	トヨタ自動車株式会社製
自動車の識別番号	18000000000000000000

登録事項	所有権
登録番号	18000000000000000000

取得年月日	平成18年
取得場所	東京都

取得方法	買取り
取得価格	1,000,000円

取得者	新市商社
取得場所	東京都

予定車種 平成18年 乗用車 型式 18000000000000000000  
 出庫日 平成18年 乗用車 型式 18000000000000000000  
 出庫場所 東京都 型式 18000000000000000000  
 出庫価格 1,000,000円 型式 18000000000000000000

了、[申請年月日] 平成  
以下余白

登録事項等証明書  
 現在情報

CHIEF OF LAND TRANSPORT BUREAU GIFT BRANCH

CERTIFICATE OF REGISTRATION MATTERS PRESENT RECORD

DATE:

MOTOR VEHICLE REGISTRATION NUMBER		CLASSIFICATION	
NAME OF OWNER		(6748D)	
ADDRESS OF OWNER			
NAME OF USER	***		
ADDRESS OF USER	***		
BASE OF USE	***		
REGISTRATION DATE	MONTH	YEAR	REGISTRATION NUMBER
NAME OF MANUFACTURER			
MODEL			
TYPE OF MOTOR			
TYPE OF VEHICLE	USAGE	DISPOSITION	TYPE OF VEHICLE
SMALL	CARGO	PRIVATE	
PERSON DISPLACEMENT	KIND OF FUEL	MODEL DESIGNATION NO.	CLASSIFICATION NO.
147	DIESEL		
SEATING CAPACITY	MAXIMUM LOADING CAPACITY	WEIGHT OF VEHICLE	GROSS WEIGHT OF VEHICLE
PERSONS	145	145	145
LENGTH	WIDTH	HEIGHT	WEIGHT OF REAR HEAD-AND
145	145	145	145
EXPIRATION DATE OF VALIDITY			
REGISTRATION NUMBER FOR DEMAND			

REMARKS

DETAILS OF REGISTRATION CERTIFICATE  
 CANCELLATION  
 EXPORT SCHEDULED DAY 23/JANUARY/2008  
 NOTIFICATION DATE 24/JULY/2007  
 NOTIFICATION BRANCHED GIRC  
 \*OWNER OF EXPORT CERTIFICATE\*

(APPLICATION DATE)  
 THE REST IS BLANK

This is to certify that the above is the true and correct record.





**Vehicle Details**

1 Registration Mark  2 [A.1] Validation character  3

3 Date of first registration  
B.1) Date of first registration in the UK

3.1 Make  
3.2 Model/Type

Variant  
Version

- 3.3 Body type
- X] Taxation class
- Y] Revenue weight
- 3.1 Cylinder capacity (cc)
- 4.7 CO<sub>2</sub> (g/km)
- 3.8 Type of fuel
- 3.1 Number of seats, including driver
- 3.2 Number of standing places (where appropriate)

**D.4) Wheelplan**

- 1 Vehicle Category
- C Type approval number
- 2.2 Max. net power (kW)
- 3 VIN/Chassis/Frame No.
- 3.5 Engine Number
- 3.1 Max. permissible mass (exc. m/c)
- 3 Mass in service
- 3 Power/Weight ratio (kW/kg) (only for motorcycles)
- 3 Colour
- 3 Technical permissible maximum towable mass of the trailer
- 3.1 braked (kg)
- 3.2 unbraked (kg)
- 3 Sound level:
- 3.1 stationary (dB(A))
- 3.2 engine speed (min-1)
- 3.3 drive-by (dB(A))
- 1 Exhaust Emissions:
- 4.1 CO (g/km or g/kWh)
- 4.2 HC (g/km or g/kWh)
- 4.3 NOx (g/km or g/kWh)
- 4.4 HC+NOx (g/km)
- 4.5 particulates (g/km or g/kWh)

**5 Registered Keeper**

C.4.c - The Registered Keeper is not necessarily the legal owner.  
C.1.2  
C.1.1  
C.1.3

**Sample H**

**I ACQUIRED VEHICLE ON**  
Please write in BLACK INK and CAPITAL LETTERS.

**6 New Keeper or New Name/New Address Details**

Mr 1	Mrs 2	Miss 3	Reason tick <input type="checkbox"/> the appropriate box	<input type="checkbox"/> W
Title (e.g. Ms/Rav, etc) or business name				
Forename(s) in full				
Surname				
For Company use only DVLA/DVLE Fleet number		7		Please help us to help you by using your postcode
* Date of Birth	B		Postcode	
Address				
Post town				
New keeper? If so, tick <input type="checkbox"/> here:	<input checked="" type="checkbox"/> K 12	Date of sale or transfer	<input type="text"/> 13	
* Driver Number				
* Present mileage (to last complete mile) <input type="text"/> 15				
* You are not required by law to provide you Date of Birth, Driver Number or present make				
ONLY tick <input type="checkbox"/> if you personally break up the vehicle				
<input checked="" type="checkbox"/> R 16	Scrapped	<input checked="" type="checkbox"/> S 17	Date of scrapping	<input type="text"/> 18
See notes on scrapping in Guidance Notes				

**7 Changes to Purchased Vehicle**

Wheelplan / Body type	<input type="text"/>			
VIN / Chassis / Frame No.	<input type="text"/> 21			
New revenue weight	Date of change	Cylinder capacity		
<input type="text"/> 22	<input type="text"/> 23	<input type="text"/> 24		
No. of seats, Inc. driver	No. of standing places	Type of fuel	<input type="text"/> 2	
<input type="text"/> 25	<input type="text"/> 26	<input type="text"/>		
Engine number				
<input type="text"/> 28				
New colour	Date of change	CLR		
<input type="text"/> 29	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Taxation class				
<input type="text"/> Y 31				<input type="text"/>

\*The taxation class can only be changed on re-licensing. Please apply at your nearest DVLA Local Office.

**8 Declaration - You MUST sign and date this section when notifying any changes. Please see note opposite**

Registered Keeper (to sign when notifying any change): I declare that the new details I have given are true to the best of my knowledge.

Registered Keeper (Seller)	Date	New Keeper (Buyer)	Date
----------------------------	------	--------------------	------

The Law: If the vehicle is sold or transferred, both the Registered Keeper and the New Keeper must sign this Certificate.

**Official use only - Please do not write below this line**

30. Ref. N<sup>o</sup>

31. Codes

33 ISC  34 PR  35 CM  36

MK  37

MD  38